

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2001

WETSONTWERP

**betreffende de definitieve omschakeling
op de euro**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN EN
DE BEGROTING
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Fientje MOERMAN**

INHOUD

I. Inleiding	3
II. Bespreking	6
III. Stemmingen	10
IV. Errata	11

Voorgaand document :

Doc 50 **1460/ (2001/2002):**
001 : Wetsontwerp.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 novembre 2001

PROJET DE LOI

**concernant le passage définitif
à l'euro**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES
ET DU BUDGET
PAR
Mme **Fientje MOERMAN**

SOMMAIRE

I. Exposé introductif	3
II. Discussion	6
III. Votes	10
IV. Errata	11

Documents précédents :

Doc 50 **1460/ (2001/2002):**
001 : Projet de loi.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Olivier Maingain

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Aimé Desimpel, Fientje Moerman, Ludo Van Campenhout.
CD&V	Greta D'Hondt, Yves Leterme, Dirk Pieters.
Agalev-Ecolo	Gérard Gobert, Jef Tavernier.
PS	Jacques Chabot, François Dufour.
PRL FDF MCC	Olivier Maingain, Eric van Weddingen.
Vlaams Blok	Alexandra Colen, Hagen Goyvaerts.
SPA	Peter Vanvelthoven.
PSC	Jean-Jacques Viseur.
VU&ID	Alfons Borginon.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Willy Cortois, Pierre Lano, Georges Lenssen, Tony Smets.
Mark Eyskens, Daniël Vanpoucke, Herman Van Rompuy, N.
Zoé Genot, Muriel Gerken, Lode Vanoost.
Léon Campstein, Claude Eerdeken, Bruno Van Grootenbrulle.
François Bellot, Philippe Collard, Serge Van Overtveldt.
Gerolf Annemans, Roger Bouteca, Francis Van den Eynde.
Ludwig Vandenhove, Henk Verlinde.
Joseph Arens, Raymond Langendries.
Danny Pieters, Karel Van Hoorebeke.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutive
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be	e-mail : aff.generales@laChambre.be

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 14 november 2001.

I. — UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN FINANCIËN

De heer Didier Reynders, minister van Financiën, geeft aan dat dit wetsontwerp de definitieve overschakeling op de euro regelt. De eerste periode van frontloading van de markt loopt momenteel ten einde.

Het Belgische scenario voor de overschakeling op de chartale euro stelt een periode van dubbele omloop voor (van 1 januari tot 28 februari 2002) en de intrekking van de wettelijke betaalkracht van de Belgische frank op 1 maart 2002.

Het wetsontwerp bevat drie groepen maatregelen:

- 1) maatregelen met betrekking tot de omschakeling op de chartale euro;
- 2) twee begeleidende maatregelen inzake handelspraktijken;
- 3) de afschaffing van de mogelijkheid om de beursbelasting te betalen door middel van plakzegels.

Het wetsontwerp regelt in de eerste plaats de intrekking van de wettelijke betaalkracht van de Belgische frank vanaf 1 maart 2002. In aansluiting hierop voorziet het wetsontwerp in de inwisseling van de bankbiljetten en muntstukken uitgedrukt in Belgische frank, en in een wettelijke basis voor de in de tijd onbeperkte aanvaarding — wat niet in alle Europese lidstaten het geval is — van bankbiljetten in Belgische frank.

De muntstukken in Belgische frank zullen tot 31 december 2004 mogen worden ingewisseld. Het bedrag van de op die datum niet-ingewisselde muntstukken zal de Schatkist ten goede komen.

Teneinde de vlotte overschakeling op de euro niet in het gedrang te brengen en om de kans op valsmunterij te beperken, bevat het wetsontwerp ook een strafrechtelijk verbod om vóór 1 januari 2002 eurobankbiljetten en -muntstukken als betaalmiddel te gebruiken.

Tot op heden heeft zich één incident met betrekking tot voortijdige verdeling voorgedaan: 24 van de 27 eurominikits die per vergissing door een postkantoor werden verdeeld, zijn gerecupereerd. Er werden straffen opgelegd.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 14 novembre 2001.

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DES FINANCES

M. Didier Reynders, ministre des Finances, indique que le présent projet de loi règle le passage définitif à l'euro. La première période de préalimentation du marché prend fin actuellement.

Le scénario belge de passage à l'euro fiduciaire propose une période de double circulation du 1^{er} janvier au 28 février 2002 et la suppression du cours légal du franc belge le 1^{er} mars 2002.

Le projet de loi contient trois groupes de mesures :

- 1) des mesures relatives au passage à l'euro fiduciaire ;
- 2) deux mesures d'accompagnement en matière de pratiques commerciales ;
- 3) l'abrogation de la possibilité de paiement des taxes boursières au moyen de timbres fiscaux adhésifs.

Premièrement, le projet de loi règle la fin du cours légal du franc belge à partir du 1^{er} mars 2002. Dans ce cadre, il prévoit l'échange des billets et des pièces de monnaie libellés en francs belges et fournit une base légale à l'acceptation illimitée dans le temps (ce qui n'est pas le cas dans tous les États membres européens) des billets libellés en francs belges.

Les pièces libellées en francs belges pourront être échangées jusqu'au 31 décembre 2004. Le montant des pièces non échangées à cette date sera tout profit pour la Trésorerie.

Afin de ne pas mettre en danger le bon déroulement du passage à l'euro et de limiter le risque de faux-monnaillage, le projet de loi sanctionne l'utilisation des billets et pièces de monnaie libellés en euro avant le 1^{er} janvier 2002.

Actuellement, un seul incident de distribution anticipée a eu lieu : 24 des 27 « euro-minikits » distribués par erreur par un bureau de poste ont été récupérés. Des sanctions ont été prises.

Het wetsontwerp voorziet voorts in de storting aan de Staat van de meerwaarde die door de Nationale Bank van België is gerealiseerd naar aanleiding van de overdracht van activa in goud naar de Europese Centrale Bank. Deze meerwaarde wordt bestemd voor de financiering van het Zilverfonds.

Het ontwerp belast daarnaast uitdrukkelijk de Nationale Bank van België met het toezicht op de kwaliteit van de omloop van de biljetten.

Wat specifiek de euromuntstukken betreft, wordt er voorgesteld het nationaal uitgifteplafond af te schaffen, nu de omvang van de muntuitgifte jaarlijks ter goedkeuring aan de Europese Centrale Bank moet worden voorgelegd.

Er worden ook maatregelen getroffen om de veiligheid van de geldtransporten te verzekeren. Zo werd op bepaalde transportwagens het opschrift «metaalgeld» aangebracht.

In die context belast het wetsontwerp de Koning ermee, na het advies van de Nationale Bank van België te hebben ingewonnen, de economische agenten aan te wijzen die vanaf 1 januari 2002 de biljetten in Belgische frank kunnen merken. Om de biljetten te kunnen opsporen, zullen ze worden geperforeerd, zodra ze bij een financiële instelling of in bepaalde verdeelcircuits worden overhandigd. Die biljetten zullen hun wettelijke waarde tijdens de periode van dubbele omloop niet verliezen en zullen inwisselbaar blijven bij de financiële instellingen en de Nationale Bank van België. Als ze in omloop zijn, zal de gebruiker de herkomst ervan echter moeten kunnen verantwoorden.

Overeenkomstig het algemeen scenario voor de vervroegde overschakeling op de euro en de door het Commissariaat-generaal voor de euro in november 2000 gepubliceerde aanbevelingen van FIN EURO met het oog op de definitieve omschakeling op de girale euro, wordt het bedrag van de cheques die zonder enige vermelding van de munteenheid vanaf 1 januari 2002 worden uitgegeven en betaalbaar zijn in België, bovendien geacht in euro uitgeschreven te zijn. Uiteraard kan de trekker steeds het tegendeel aangeven.

De omschakeling op de euro dient overigens gepaard te gaan met de opheffing van een aantal wetsbepalingen die niet langer in overeenstemming zijn met de Europese voorschriften of die als gevolg van de invoering van de nieuwe munt zinloos zijn geworden, of nergens meer betrekking op hebben.

En outre, le projet de loi à l'examen prévoit le versement à l'État de la plus-value réalisée par la Banque Nationale de Belgique à l'occasion de la cession d'actifs en or à la Banque centrale européenne. Cette plus-value est destinée au financement du Fonds de vieillissement.

Le projet charge par ailleurs expressément la Banque Nationale de Belgique de veiller à la qualité de la circulation des billets.

En ce qui concerne spécifiquement les pièces de monnaie libellées en euro, il est proposé de supprimer le plafond national d'émission, maintenant que le volume de l'émission de monnaie doit être annuellement soumis à l'approbation de la Banque centrale européenne.

Des mesures sont également prises en vue d'assurer la sécurité des transports de fonds. Ainsi, l'inscription « monnaie métallique » a été apposée sur certains fourgons de transport.

Dans ce contexte, le projet de loi charge le Roi, après avis de la Banque Nationale de Belgique, de désigner les agents économiques qui pourront, à partir du 1^{er} janvier 2002, marquer les billets libellés en francs belges. Afin de permettre la traçabilité des billets, ceux-ci seront perforés dès qu'ils seront remis à une institution financière ou dans certains circuits de distribution. Ces billets ne perdront pas leur valeur légale pendant la période de double circulation et pourront continuer à être échangés auprès des institutions financières et de la Banque Nationale de Belgique. S'ils se trouvent en circulation, leur utilisateur devra cependant pouvoir en justifier la provenance.

Conformément au scénario global de basculement anticipé à l'euro et aux recommandations de FIN EURO en vue du passage définitif à l'euro scriptural, publiées par le Commissariat général à l'euro en novembre 2000, le montant des chèques émis et payables en Belgique, émis à partir du 1^{er} janvier 2002 sans quelque mention que ce soit de l'unité monétaire, sera supposé être libellé en euro. Bien entendu, le tireur du chèque pourra toujours indiquer le contraire.

Le passage à l'euro s'accompagne par ailleurs de l'abrogation d'un certain nombre de dispositions légales qui ne sont plus conformes aux prescriptions européennes, qui ont perdu leur sens suite à l'introduction de la nouvelle monnaie ou qui n'ont plus d'objet.

Het wetsontwerp brengt ook enkele wijzigingen aan in de reglementering op de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument.

De prijsaanduiding in Belgische frank wordt vanaf 1 januari 2002 opgeheven. Artikel 22, § 2, van het wetsontwerp strekt ertoe de Koning te machtigen in de door Hem bepaalde gevallen toe te staan dat de prijsaanduiding vóór 1 januari 2002 alleen nog in euro geschiedt, mochten zich vóór die datum problemen met die prijsaanduiding voordoen.

De tweede maatregel betreft de verschuiving van de winterkoopjesperiode naar de periode van 19 januari tot en met 16 februari 2002. Die verschuiving wordt vermoedelijk definitief.

Ten slotte wordt ook bepaald dat de betaling van de beursbelasting door middel van plakzegels wordt vervangen door een betaling met een overschrijving of storting.

Mocht dit niet het geval zijn, dan zouden talrijke zegels in euro moeten worden herdrukt en zouden daartoe nieuwe drukplaten moeten worden gemaakt, wat voor de begroting aanzienlijke kosten zou meebrengen.

De minister dringt er tot besluit op aan dat het wetsontwerp snel wordt goedgekeurd.

Le projet de loi apporte aussi quelques modifications à la réglementation relative aux pratiques du commerce et à l'information et à la protection du consommateur.

L'indication des prix en francs belges est abrogée à partir du 1^{er} janvier 2002. L'article 22, § 2, du projet vise à permettre au Roi d'autoriser, dans les cas qu'il détermine, que l'indication des prix ne se fasse plus qu'en euro avant le 1^{er} janvier 2002 si des problèmes d'indications de prix devaient survenir avant cette date.

La seconde mesure porte sur le report des soldes d'hiver à la période du 19 janvier au 16 février 2002 inclus. Ce décalage deviendra probablement définitif.

Enfin, il est également pourvu au remplacement des timbres adhésifs comme mode de paiement des taxes boursières par un virement ou un versement.

Si tel n'était pas le cas, de nombreux timbres devraient faire l'objet d'une réimpression en euro et de nouvelles plaques devraient être fabriquées à cet effet, ce qui aurait un coût budgétaire non négligeable.

En conclusion, le ministre insiste sur la nécessité d'adopter rapidement le présent projet de loi.

II. — BESPREKING

De heer Alfons Borginon (VU&ID) geeft aan dat in artikel 26 van het voorliggende wetsontwerp het vermoeden wordt ingevoerd dat met ingang van 1 januari 2002 alle cheques, uitgegeven en betaalbaar in België, waarop de munteenheid niet wordt vermeld, worden geacht te zijn uitgegeven in euro.

Is dat vermoeden onweerlegbaar of mag de trekker het tegendeel (dat het om een bedrag in BEF gaat) bewijzen?

De minister geeft aan dat uit de memorie van toelichting bij dat artikel (DOC 50 1460/001, blz. 19) duidelijk blijkt dat het gaat om een weerlegbaar vermoeden.

De heer Gérard Gobert (AGALEV-ECOLO) stelt vast dat de «spaarpotoperatie» (de voorlichtingscampagne van 15 oktober tot 15 november 2001, die de bevolking ertoe moet aanzetten om haar liggende kastegoeden van muntstukken in Belgische frank bij de financiële instellingen in te leveren) blijkbaar niet het verwachte succes heeft. Wilt de minister zulks aan het gebrek aan enthousiasme of zelfs de onverschilligheid van de bevolking tegenover de invoering van de euro of is er een andere reden? Denken de mensen dat ze tijdens de komende maanden hun muntstukken in BEF nog nodig zullen hebben?

Ware het niet beter geweest de KMO's inderdaad te verplichten tot het afficheren van de prijzen in BEF en in euro?

De minister geeft aan dat de regering van oordeel was dat dergelijke verplichting niet nodig was. Meer en meer handelaars (o.m. alle grote distributiebedrijven) afficherden spontaan hun prijzen zowel in BEF als in euro.

De Belgische regering heeft reeds heel wat maatregelen genomen om de Belgen ervan te overtuigen om nu reeds zoveel mogelijk in euro te betalen. Ook de Europese Commissie heeft zulks erkend.

Uit studies blijkt overigens dat de bewering als zouden de handelaars van de invoering van de euro misbruik maken om hun prijzen (buiten inflatie) te verhogen niet klopt. De minister pleit in dat verband voor het uithangen van een omzettingstabel in elke winkel, zodat de klant die dat wil, kan vaststellen dat de prijzen correct werden omgerekend.

De minister is voorstander van een verlenging van de «spaarpotoperatie». Ook de Nationale Bank en de financiële instellingen zijn daarvoor gewonnen. Grote

II. — DISCUSSION

M. Alfons Borginon (VU&ID) indique que l'article 26 du projet de loi à l'examen prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 2002, tous les chèques, émis et payables en Belgique, sur lesquels l'unité monétaire n'est pas indiquée, sont supposés être libellés en euro.

Cette présomption est-elle irréfragable ou le tireur peut-il apporter la preuve contraire (à savoir qu'il s'agit d'un montant libellé en franc belge) ?

Le ministre répond qu'il ressort clairement de l'exposé des motifs relatif à cet article (DOC 50 1460/001, p. 19) qu'il s'agit d'une présomption réfragable.

M. Gérard Gobert (AGALEV-ECOLO) constate que «l'opération tirelire» (la campagne d'information menée du 15 octobre au 15 novembre 2001 et visant à inciter la population à déposer ses encaisses dormantes en pièces de monnaie en franc belge auprès des institutions financières) ne remporte visiblement pas le succès escompté. Le ministre l'impute-t-il au manque d'enthousiasme, voire à l'indifférence de la population à l'égard de l'introduction de l'euro ou y voit-il une autre raison ? Se pourrait-il que les gens pensent qu'ils auront encore besoin de leurs pièces de monnaie en franc belge au cours des prochains mois ?

Par ailleurs, n'aurait-il pas été préférable d'obliger effectivement les PME à afficher les prix en franc belge et en euro ?

Le ministre souligne que le gouvernement a estimé que pareille obligation n'était pas nécessaire. Un nombre croissant de commerçants (notamment, toutes les grandes entreprises de distribution) affichent spontanément leurs prix tant en francs belges qu'en euros.

Le gouvernement belge a déjà pris de nombreuses mesures afin de convaincre les Belges de payer dès maintenant le plus souvent possible en euros. La Commission européenne l'a également reconnu.

Par ailleurs, des études montrent qu'il est faux de prétendre que les commerçants profiteraient du passage à l'euro pour augmenter leurs prix (hors inflation). Le ministre plaide à ce propos pour que chaque commerçant affiche un tableau de conversion, qui permettrait à la clientèle qui le souhaite de constater que les prix ont été correctement convertis.

Le ministre est partisan d'une prolongation de «l'opération tirelire». La Banque nationale et les institutions financières y sont également favorables. Les grandes

distributiebedrijven hebben trouwens deelgenomen aan deze operatie via het verstrekken van aankoopbons in ruil voor muntstukken.

De spaarpotoperatie heeft overigens ook tot doel de bevolking te sensibiliseren voor de invoering van de euro. Op dat punt blijkt de operatie wel degelijk een succes. Het is echter juist dat de hoeveelheid ingeleverde muntstukken voorlopig onder de verwachtingen blijft.

De heer Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK) vraagt meer uitleg over het principe van de onbeschikbaarheid van de meerwaarde op goud (Memorie van toelichting bij artikel 5 – DOC 50 1460/001, blz. 9-10) en over de manier waarop dit principe in het verleden werd toegepast.

Bestaan er, naast de thans voorgestelde aanwending voor de financiering van het Zilverfonds, nog andere begrotingstechnische oplossingen voor de aanwending van deze meerwaarde?

Hoeveel bedraagt deze meerwaarde overigens?

De minister geeft aan dat het om een bedrag van 7 miljard BEF gaat. Artikel 30 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België bepaalt dat dergelijke meerwaarde wordt geboekt op een onbeschikbare reserve-rekening. Hoewel een formele afwijking van deze wet nodig is (zie artikel 5 van het voorliggende wetsontwerp) stemt het aanwenden van deze meerwaarde voor het Zilverfonds hoe dan ook overeen met de geest van bovengenoemde wet. Deze meerwaarde wordt immers niet voor lopende uitgaven aangewend.

Mevrouw Fientje Moerman (VLD) vraagt of door de spaarpotoperatie het gebruik van PROTON zal worden aangemoedigd. Beschikt de minister over aanwijzingen in die zin?

De spreekster pleit ook voor een veralgemeende afschaffing van het gebruik van plakzegels (niet alleen voor het betalen van beurstaksen).

Heeft de regering plannen in die zin? Zoniet, aldus mevrouw Moerman, lijkt het voorliggende wetsontwerp een gemiste kans voor een algehele afschaffing van dit verouderde betaalsysteem dat naar zij vermoedt, voor de Schatkist relatief duur moet uitvallen.

In tegenstelling tot de minister heeft zij tenslotte de indruk dat sommige kleinhandelaars wel degelijk van de invoering van de euro gebruik maken om hun prijzen

entreprises de distribution ont d'ailleurs pris part à cette opération en offrant des bons d'achat en échange de pièces de monnaie.

Par ailleurs, l'opération «tirelire» vise également à sensibiliser la population à l'introduction de l'euro. Sur ce point, l'opération est un grand succès. Il est toutefois exact que la quantité de monnaie récupérée reste à ce jour inférieure aux prévisions.

M. Hagen Goyvaerts (VLAAMS BLOK) demande des précisions concernant le principe de l'indisponibilité des plus-values sur or (Commentaire de l'article 5 – DOC 50 1460/001, pp. 9-10) et concernant la manière dont ce principe a été appliqué par le passé.

Existe-t-il, parallèlement à l'affectation au financement du Fonds de vieillissement qui est actuellement proposée, d'autres solutions, sur le plan de la technique budgétaire, en ce qui concerne l'affectation de ces plus-values?

Quel est d'ailleurs le montant de ces plus-values?

Le ministre précise qu'il s'agit d'un montant de 7 milliards de francs belges. L'article 30 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique prévoit que de telles plus-values sont inscrites sur un compte de réserve indisponible. Bien qu'une dérogation formelle à cette loi soit nécessaire (voir l'article 5 du projet de loi à l'examen), l'affectation de ces plus-values au Fonds de vieillissement est, en tout état de cause, conforme à l'esprit de la loi précitée. Ces plus-values ne sont en effet pas affectées au financement de dépenses courantes.

Mme Fientje Moerman (VLD) demande si l'opération « tirelire » sera de nature à encourager l'utilisation de PROTON. Le ministre dispose-t-il d'indications allant dans ce sens?

L'intervenante préconise également la suppression généralisée de l'emploi des timbres fiscaux (pas seulement pour acquitter les taxes boursières).

Le gouvernement a-t-il des projets à cet égard? Mme Moerman estime que, si tel n'était pas le cas, on laisserait en l'occurrence passer une occasion de supprimer totalement ce système de paiement suranné dont elle présume qu'il doit s'avérer relativement coûteux pour le Trésor.

Pour terminer, elle a l'impression, contrairement au ministre, que certains détaillants profitent bel et bien de l'introduction de l'euro pour majorer leurs prix. Certains

te verhogen. Bepaalde prijzen in BEF zijn immers onlangs verhoogd tot ongewone bedragen die alleen door de (toekomstige) omzetting in euro kunnen worden verklaard.

Op deze laatste opmerking antwoordt *de minister* dat de consument steeds de keuze heeft tussen meerdere kleinhandelaars.

Volgens een studie van Testaankoop worden slechts in de helft van de gevallen de bedragen in BEF naar boven afgerond voor de omzetting in euro. In de andere helft van de gevallen gebeurt die afronding naar beneden.

Aan de Europese Commissie werd gevraagd hierover een studie te maken. Tot nu toe beschikt de Economische Inspectie over geen enkele aanwijzing dat in ons land de prijzen met het oog op de omzetting in euro systematisch naar boven zouden worden afgerond.

De minister beschikt evenmin over gegevens betreffende een eventuele toename van het gebruik van PROTON.

De regering zal eerlang bij het parlement een wetsontwerp indienen voor een veralgemeende afschaffing van het gebruik van plakzegels. Toch stellen er zich hierbij enkele praktische problemen, bijvoorbeeld met betrekking tot de taks op affiches, die jaarlijks toch 165 miljoen BEF opbrengt.

Mevrouw Fientje Moerman (VLD) merkt op dat het gebruik van plakzegels voor de Schatkist ook innings- en controlekosten met zich brengt. De door de minister vermelde opbrengst is dus een bruto-opbrengst.

De heer Eric van Weddingen (PRL-FDF- MCC) betreurt dat zelfs wat de taks op de beursverrichtingen betreft, de voorgestelde vereenvoudiging eerder beperkt lijkt. De artikelen 28 en 29 van het wetsontwerp voeren immers ook nieuwe formaliteiten (borderellen opgemaakt in tweevoud) in.

De minister geeft aan dat er een drievoudig probleem is:

1. De weerslag op de begroting van een eventuele afschaffing van de taks op de beursverrichtingen;
2. De bewijskracht: plakzegels blijven in sommige gevallen (bvb. voor de taks op affiches) zowel voor de belastingplichtige als voor de controleur de eenvoudigste werkwijze;

prix en franc belge ont en effet été portés récemment à des montants inhabituels qui ne peuvent s'expliquer que par la (prochaine) conversion en euro.

Le ministre répond à cette dernière remarque que le consommateur a toujours le choix entre plusieurs détaillants.

Une étude de Test-Achats a montré que les montants en franc belge avaient été arrondis vers le haut dans seulement la moitié des cas. Dans l'autre moitié des cas, l'arrondi s'est fait vers le bas.

On a demandé à la Commission européenne de réaliser une étude à ce sujet. L'Inspection économique n'a recueilli jusqu'ici aucun indice suggérant que, dans notre pays, les prix seraient systématiquement arrondis vers le haut en prévision de la conversion en euro.

Le ministre ne dispose pas davantage de données relatives à une éventuelle augmentation de l'utilisation de PROTON.

D'ici peu, le gouvernement va déposer au parlement un projet de loi visant à supprimer totalement l'emploi des timbres adhésifs. Ce projet pose toutefois quelques problèmes pratiques, notamment en ce qui concerne la taxe d'affichage, qui rapporte chaque année quelque 165 millions de francs belges.

Mme Fientje Moerman (VLD) fait observer que l'emploi de timbres adhésifs entraîne également pour le Trésor des frais de perception et de contrôle. Le produit mentionné par le ministre est donc un produit brut.

M. Eric van Weddingen (PRL-FDF- MCC) déplore que, même en ce qui concerne la taxe sur les opérations de bourse, la simplification proposée paraisse plutôt limitée. En effet, les articles 28 et 29 du projet de loi introduisent également de nouvelles formalités (bordereaux établis en deux exemplaires).

Le ministre souligne que le problème est triple :

1. l'incidence sur le budget d'une suppression éventuelle de la taxe sur les opérations boursières ;
2. la force probante : les timbres adhésifs restent dans certains cas (par exemple, pour la taxe d'affichage) la solution la plus simple, tant pour le contribuable que pour le contrôleur ;

3. Het feit dat de bepaalde met plakzegels betaalde taksen thans onder de bevoegdheid van de gewesten vallen.

De voorzitter, de heer Olivier Maingain (PRL-FDF-MCC) vraagt dat de minister bij de bespreking van het door hem aangekondigde wetsontwerp een lijst zou mededelen van alle belastingen en taksen die nog met plakzegels worden betaald.

De heer Gérard Gobert (AGALEV-ECOLO) vraagt of er naast een bestemming voor het Zilverfonds nog andere mogelijkheden waren inzake de aanwending van de meerwaarde op goud, bijvoorbeeld voor de delging van de Staatsschuld of van de schuld van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen?

De minister antwoordt dat de aanwending voor de delging van de overheidsschuld inderdaad tot de mogelijkheden behoorde. De schuld van de NMBS daarentegen is niet geconsolideerd, zodat de aanwending van de meerwaarden tot delging van deze schuld niet mogelijk was. De bestemming van deze meerwaarden voor het Zilverfonds is overigens een onrechtstreekse manier om de overheidsschuld te verminderen.

De heer Olivier Maingain (PRL-FDF-MCC) merkt op dat de grote distributiebedrijven weliswaar de nodige inspanningen doen met het oog op de invoering van de euro, maar dat bepaalde sectoren (bijvoorbeeld het betaald vervoer van personen per taxi) op dit vlak een achterstand hebben opgelopen.

Zal de regering dit probleem blijven opvolgen, teneinde te vermijden dat de consumenten daar hinder van zouden ondervinden (bvb. met betrekking tot de omzetting van de taximeters)?

De minister geeft aan dat momenteel vooral kleine ondernemingen en lokale overheden (gemeentebesturen, OCMW) in gebreke blijven. De regering zal naast bijkomende informatie ook verscherpte controles doorvoeren om dit euvel te verhelpen.

3. le fait que les taxes payées au moyen de timbres adhésifs relèvent actuellement de la compétence des régions.

Le président, M. Olivier Maingain (PRL-FDF-MCC) demande que, lors de l'examen du projet de loi annoncé par le ministre, l'on fournisse une liste de tous les impôts et taxes payés au moyen de timbres.

M. Gérard Gobert (AGALEV-ECOLO) demande si, outre le Fonds de vieillissement, d'autres possibilités d'affectation ont été prévues pour la plus-value réalisée sur l'or, par exemple en vue d'éponger la dette de l'État ou celle de la Société nationale des chemins de fer belges.

Le ministre répond que l'affectation à l'amortissement de la dette publique figurait effectivement parmi les possibilités. Quant à la dette de la SNCB, elle n'a pas été consolidée, de sorte que les plus-values ne pouvaient pas être affectées à son amortissement. L'affectation de ces plus-values au Fonds de vieillissement contribue au demeurant de façon indirecte à réduire la dette publique.

M. Olivier Maingain (PRL-FDF-MCC) fait observer que s'il est vrai que les grandes entreprises de distribution font les efforts nécessaires en vue de l'introduction de l'euro, certains secteurs (par exemple, le transport payant de personnes en taxi) ont pris du retard dans ce domaine.

Le gouvernement continuera-t-il à suivre ce problème, afin d'éviter que les consommateurs en pâtissent (par exemple, en ce qui concerne la conversion des taximètres) ?

Le ministre précise qu'à l'heure actuelle, ce sont essentiellement les petites entreprises et les autorités locales (administrations communales, CPAS) qui n'ont pas encore fait les efforts nécessaires. Le gouvernement fournira non seulement des informations complémentaires, mais procédera également à des contrôles renforcés afin de remédier à cette situation.

III. — STEMMINGEN

De artikelen 1 tot 40 en het gehele wetsontwerp, met inbegrip van de legistieke verbeteringen, worden aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

Fientje MOERMAN

De voorzitter,

Olivier MAINGAIN

Lijst van bepalingen die uitvoeringsmaatregelen vereisen (toepassing van artikel 18.4 van het Reglement)

– Artikel 8:

Koninklijk besluit betreffende de uitgifte van de eerste serie muntstukken in euro;

– Artikel 22, § 2:

Koninklijk besluit betreffende afwijkingen voor de aanduiding van prijzen of tarieven in euro;

– Artikel 25:

Koninklijk besluit betreffende de merking van bepaalde biljetten luidend in Belgische frank die bestemd zijn om uit de omloop te worden genomen naar aanleiding van de omschakeling op de chartale euro;

– Artikel 27:

Koninklijk besluit tot wijziging van de algemene verordering op de met het zegel gelijkgestelde taksen.

III. — VOTES

Les articles 1^{er} à 40 et l'ensemble du projet de loi, y compris les corrections légistiques, sont adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Le rapporteur,

Fientje MOERMAN

Le président,

Olivier MAINGAIN

Liste des dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (application de l'article 18.4 du Règlement):

– Article 8:

Arrêté royal concernant l'émission de la première série de pièces en euro;

– Article 22, § 2 :

Arrêté royal concernant des dérogations pour l'indication de prix ou tarifs en euro;

– Article 25:

Arrêté royal relatif au marquage de certain billets libellés en francs belges qui sont destinés à être retirés de la circulation lors du passage à l'euro fiduciaire;

– Article 27:

Arrêté royal modifiant le règlement général sur les taxes assimilées au timbre.

ERRATA

In de Franse tekst van het opschrift van Hoofdstuk VI moeten de woorden «à la loi du 4 avril 1995» worden vervangen door de woorden «*de la loi du 4 avril 1995*».

In de Nederlandse tekst van artikel 18, moeten de woorden «bij een in Ministerraad overlegd besluit» worden vervangen door de woorden «*bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad*».

In de Franse tekst van artikel 23 moet na de woorden «16 février 2002» het woord «*inclus*» worden toegevoegd.

In de Franse tekst van artikel 24 moet na de woorden «18 janvier 2002» het woord «*inclus*» worden toegevoegd.

In de inleidende volzin van artikel 27 moeten de woorden «*artikel 50 van*» worden weggelaten.

In artikel 27, in de Franse tekst van het ontworpen artikel 125, § 1, derde lid, moet tussen de woorden «ainsi que» en de woorden «les éléments nécessaires» het woord «*tous*» worden ingevoegd.

In de Nederlandse tekst van artikel 28 moeten de woorden «Uiterlijk de laatste werkdag» en «bemiddelaar» respectievelijk worden vervangen door de woorden «*Uiterlijk de werkdag*» en «*tussenpersoon*».

In artikel 29, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 128, eerste lid, moeten de woorden «De borderellen bepaald bij artikel 127 worden» worden vervangen door de woorden «*Het borderel bepaald bij artikel 127 wordt*».

In artikel 29, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 128, tweede lid, moeten :

– de woorden «De duplicaten van de borderellen kunnen evenwel vervangen worden» worden vervangen door de woorden «*Het duplicaat van het borderel kan evenwel worden vervangen*»;

– in punt c), de woorden «van beroep» worden weggelaten;

– in punt d), de woorden «de aard der verrichting en de aanduiding van de titels» worden vervangen door de woorden «*de gedetailleerde opgave van de verrichtingen*».

ERRATA

Dans le titre du Chapitre VI, dans la version française, il y a lieu de remplacer les mots « à la loi du 4 avril 1995 » par les mots « *de la loi du 4 avril 1995* ».

À l'article 18, dans la version néerlandaise, il y a lieu de remplacer les mots « *bij een in Ministerraad overlegd besluit* » par les mots « *bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad* ».

À l'article 23, dans la version française, il y a lieu d'ajouter le mot « *inclus* » après les mots « 16 février 2002 ».

À l'article 24, dans la version française, il y a lieu d'ajouter le mot « *inclus* » après les mots « 18 janvier 2002 ».

Dans la phrase liminaire de l'article 27, il y a lieu de supprimer les mots « *l'article 50 de* ».

À l'article 27, dans la version française de l'article 125, § 1^{er}, alinéa 3, proposé, il y a lieu d'ajouter le mot « *tous* » entre les mots « ainsi que » et les mots « les éléments nécessaires ».

À l'article 28, dans la version néerlandaise, il y a lieu de remplacer les mots « Uiterlijk de laatste werkdag » par les mots « *Uiterlijk de werkdag* » et le mot « bemiddelaar » par le mot « *tussenpersoon* ».

À l'article 29, dans la version néerlandaise de l'article 128, alinéa 1^{er}, proposé, il y a lieu de remplacer les mots « De borderellen bepaald bij artikel 127 worden » par les mots « *Het borderel bepaald bij artikel 127 wordt* ».

À l'article 29, dans la version néerlandaise de l'article 128, alinéa 2, proposé, il y a lieu :

– de remplacer les mots « De duplicaten van de borderellen kunnen evenwel vervangen worden » par les mots « *Het duplicaat van het borderel kan evenwel worden vervangen* » ;

– au point c), de supprimer les mots « van beroep » ;

– au point d), de remplacer les mots « de aard der verrichting en de aanduiding van de titels » par les mots « *de gedetailleerde opgave van de verrichtingen* ».

Artikel 31 moet als volgt worden gelezen:

«Artikel 129² van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 augustus 1947 en gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, wordt artikel 129, met dien verstande dat in dat artikel de woorden «artikelen 127, 128 en 129¹» worden vervangen door de woorden «artikelen 127 en 128.».

In artikel 33, in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 130², moeten de woorden «*van beroep*» worden geschrapt.

In artikel 34, in de Franse tekst van het ontworpen artikel 131, moet het woord «*dresser*» worden vervangen door het woord «*tenir*».

In de Nederlandse tekst van artikel 39, punt 1°, moeten de woorden «*de 6 november 1885*» worden vervangen door de woorden «*op 6 november 1885*».

Il y a lieu de lire l'article 31 comme suit :

« L'article 129² du même Code, inséré par la loi du 13 août 1947 et modifié par la loi du 22 juillet 1993, devient l'article 129, étant entendu que dans cet article les mots « articles 127, 128 et 129¹ » sont remplacés par les mots « articles 127 et 128 ».

À l'article 33, dans la version néerlandaise de l'article 130² proposé, il y a lieu de supprimer les mots « *van beroep* ».

À l'article 34, dans la version française de l'article 131 proposé, il y a lieu de remplacer le mot « *dresser* » par le mot « *tenir* ».

À l'article 39, au 1°, dans la version néerlandaise, il y a lieu de remplacer les mots « *de 6 november 1885* » par les mots « *op 6 november 1885* ».